

ALBUM OF WORKS DONATED BY
LIU XIAN TO THE NATIONAL ART
MUSEUM OF CHINA

中国美术馆 藏

刘 岷

捐赠作品集

中国美术馆 编

ALBUM OF WORKS DONATED BY
LIU XIAN TO THE NATIONAL ART
MUSEUM OF CHINA

中國美術館 藏

刘 岷

捐赠作品集

中国美术馆 编

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

总目录

前言

图版目录

图版·版画

图版·木刻原版

图版·中国画

文献·怀念我的父亲刘岷

年表

后记

图版目录

版画		
13	示威	46 反特务斗争
14	“和平之神”像下的刽子手们	47 高尔基
15	列宁	48 鲁迅像
16	马克思	49 回击
17	马克思像	50 《小老鼠第一次见闻》插图
18	同志（两工人）	51 《雄狮与狐狸》插图
19	没有照会哪里行	52 夏
20	《巡按使》插图之一	53 托尔斯泰
21	《巡按使》插图之四	54 建设中的展览馆
22	《巡按使》插图之八	55 展览馆侧影
23	高尔基	56 外国戏剧装帧插图之一
24	黄河水灾图	57 外国戏剧装帧插图之二
25	造船厂	58 外国戏剧装帧插图之三
26	托尔斯泰	58 外国戏剧装帧插图之四
27	《白夜》插图之一	58 外国戏剧装帧插图之五
28	《罪与罚》插图之四十八	58 外国戏剧装帧插图之六
29	《罪与罚》插图之一百三十	58 外国戏剧装帧插图之七
30	《子夜》插图之五	59 装饰小品（一）
31	《子夜》插图之十六	60 装饰小品（二）
32	鲁迅逝世	61 装饰小品（三）
33	巩固团结，抗战到底	62 装饰小品（四）
34	陕北小景	63 装饰小品（五）
35	延安新市场	64 装饰小品（六）
36	黄河纤夫	65 装饰小品（七）
37	伐木者	66 装饰小品（八）
38	望儿儿未归	67 《花牛与喜鹊》插图
39	零食摊	68 《小鹰学飞》插图
40	粪夫	69 《苍子花》插图
41	《虚狮伪凤》连续木刻之二	70 《老鹰与鹿》插图
42	长城之秋	71 《小囚》插图
43	病逝	72 《咩咩和咪咪》连续故事插图之二
44	回娘家	73 《甘蔗梢》插图
45	欢迎解放军	74 寓言《高枕无忧》
		75 诗人马雅可夫斯基
		76 劳动组画之一
		77 《小姐走亲戚》插图
		78 《驴子与狐狸》插图之一
		79 《聪明的猴子》插图之一
		80 癞蛤蟆与雏鸭
		81 寓言《乌鸦画家》
		82 万象更新
		83 扬场
		84 《小罗丝钉》连续故事插图之五
		85 《小罗丝钉》连续故事插图之六
		86 《小罗丝钉》连续故事插图之二十
		87 《小罗丝钉》连续故事插图之二十一
		88 鲁迅在厦门
		89 鲁迅
		90 谷丰仓满
		91 百凤朝阳
		92 跃进
		93 冶炼
		94 收获
		95 饲养员
		96 祝福——鲁迅与祥林嫂
		97 列宁
		98 拜伦
		99 鲁迅
		100 赫曼
		101 月季
		102 野花束
		103 马蹄莲
		104 四季海棠
		105 十姊妹
		106 月光花
		107 牵牛花
		108 柱顶红
		109 昙花

110	月季	144	迎春花	178	紫茉莉
111	花丛	145	麝香豌豆	179	茉莉花
112	玫瑰花	146	棣棠花	180	石蒜
113	石榴花	147	紫荆花	181	水仙花
114	玉兰	148	栀子花	182	杏花
115	淡竹叶	149	桔梗花	183	樱花
116	铁杆海棠	150	洋槐花	184	凌霄花
117	单色堇	151	木笔	185	凤凰花
118	千叶石竹	152	马缨花	186	山茶花
119	茶花	153	百合花	187	马蹄莲
120	牡丹	154	桂花	188	月季
121	柱顶红	155	夹竹桃	189	洋绣球
122	昙花	156	桃花	190	玉兰
123	虞美人	157	菜籽花	191	荷花
124	鸡冠花	158	腊梅花	192	短日照菊
125	令箭荷花	159	春兰	193	昙花
126	李花	160	南天竹	194	水仙花
127	死不了	161	虎刺	195	小鹿踏雪
128	西府海棠	162	梨花	196	请吃草
129	白兰花	163	打破碗花花	197	牧歌
130	雁来红	164	黄瓜花	198	胜利属于中东人民
131	萱草	165	十里香	199	老支书（沉思）
132	杜鹃花	166	玉蝉花	200	果戈理
133	含羞草	167	僧鞋菊	201	鸟鸣
134	紫藤	168	茶藨	202	牧归
135	大山朴	169	扫帚梅	203	垂钓
136	夜来香	170	石楠花	204	惊涛
137	郁金香	171	攀枝花	205	惊涛拍岸
138	紫薇花	172	山丹丹	206	青年毛泽东
139	丁香花	173	荷包牡丹	207	《样板戏》之一
140	三色堇	174	榆叶梅	208	《样板戏》之二
141	凤仙花	175	二月兰	209	《样板戏》之三
142	风信子	176	柳穿鱼	210	《样板戏》之四
143	天鹅蛋	177	决明	211	《样板戏》之五

212	《样板戏》之六	245	长尾鸟	279	疲惫
213	鲁迅	246	鹤翔		木刻原版
214	列宁	247	寓言《其貌不扬》	281	巩固团结，抗战到底
215	雪栖	248	寓言《现代派的艺术家》	282	花卉小品
216	黄河新貌	249	寓言《借酒浇愁》	283	黄河纤夫
217	万里雪飘	250	寓言《温柔的诱惑》	284	伐木者
218	睡	251	寓言《乞求无用》	285	零食摊
219	寓言《诱捕》	252	能言之鸟	286	高尔基
220	假寐	253	嗅春	287	签名
220	母与子	254	村头小牛	288	横眉冷对千夫指 俯首甘为孺子牛
221	兔	255	村景	289	《甘蔗梢》插图
222	山中小鹿	256	葫芦	290	市郊
223	惊鹿	257	向日葵	291	十样锦
224	苍鹭	258	牡丹丛	292	花丛
225	郊外	259	文学家巴金	293	月季
226	芍药	260	寓言《装腔作势》	294	荷花
227	睡莲	261	静	295	吊金钟
228	戏水	262	卧驼	296	祝福——鲁迅与祥林嫂
229	鹰	263	幼驼	297	鲁迅
230	畅游	264	《伺机得逞》之一	298	万里雪飘
231	闲庭信步	265	《伺机得逞》之二	299	周恩来
232	迷途小鹿	266	寓言《不可一世》	300	刘岷使用过的刻刀
233	争啼	267	寓言《伪装吓鼠》		中国画
234	幼鹿	268	松鼠	302	独立乾坤
235	卧休	269	小鸭与蝌蚪	303	桃花
236	鹤	270	仰天长啸	304	桃
237	乘风破浪	271	相濡以沫	305	山峡行舟
238	微笑的周恩来	272	无休止的寻觅	306	远眺
239	思想家鲁迅	273	依偎	307	长城脚下
240	茅盾	274	乖猫		
241	雨果	275	青蛙		
242	媲美	276	呼啸		
243	啄木鸟	277	高视阔步		
244	老黄牛	278	草丛雏鸭		

ALBUM OF WORKS DONATED BY
LIU XIAN TO THE NATIONAL ART
MUSEUM OF CHINA

中國美術館 藏

刘 岷

捐赠作品集

中国美术馆 编

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

中国美术馆藏刘岷捐赠作品集 / 刘岷著. -- 北京 :
文化艺术出版社, 2014.8
ISBN 978-7-5039-5834-2

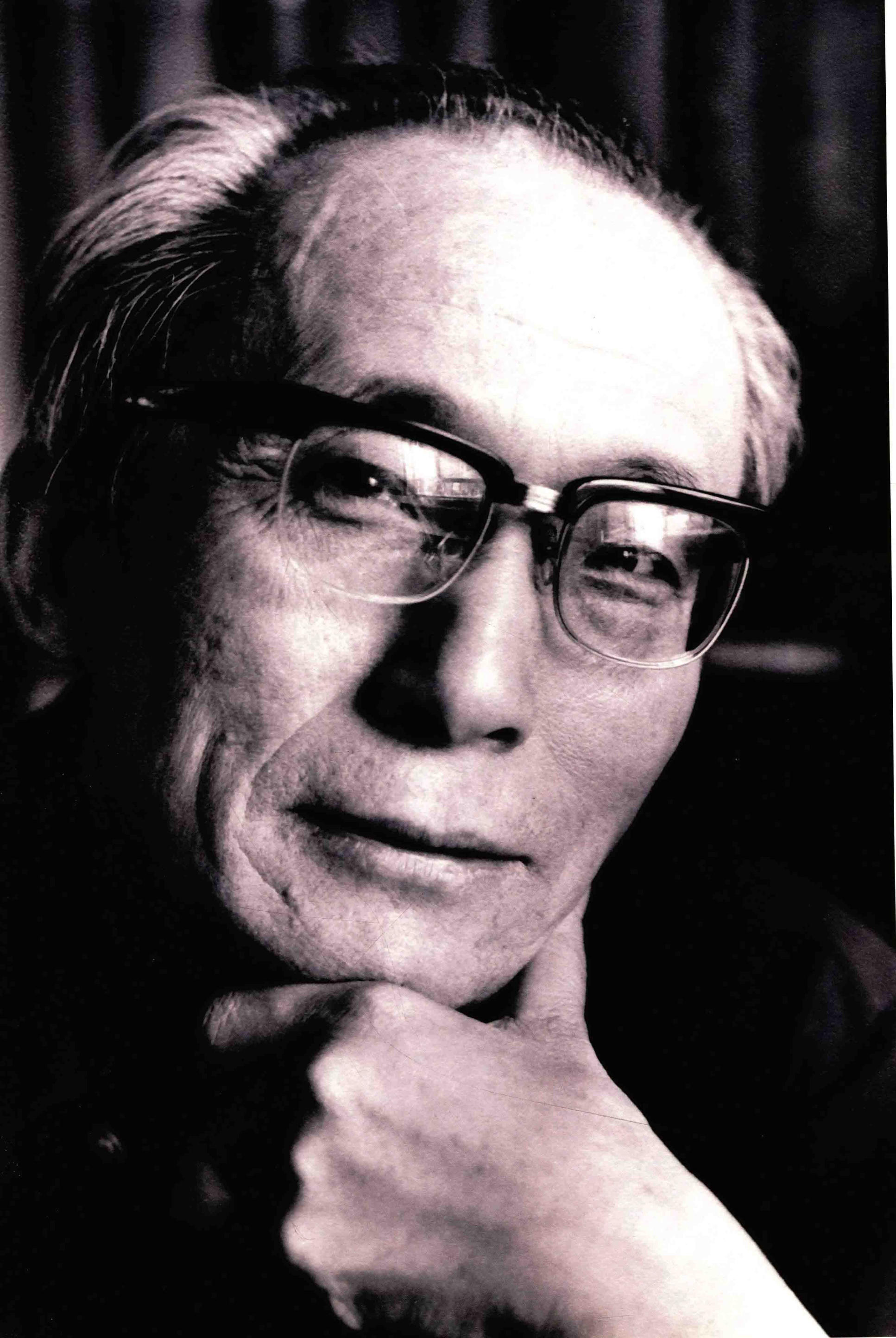
I. ①中… II. ①刘… III. ①木刻—作品集—中国—
现代 IV. ①J227

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第168803号

中国美术馆藏刘岷捐赠作品集

编 者 中国美术馆
责任编辑 陈文璟
出版发行 **文化艺术出版社**
地 址 北京市东城区东四八条52号 100700
网 址 www.whyscbs.com
电子信箱 whysbooks@263.net
电 话 (010) 84057666 (总编室) 84057667 (办公室)
84057691—84057699 (发行部)
传 真 (010) 84057660 (总编室) 84057670 (办公室)
84057690 (发行部)
经 销 新华书店
印 刷 北京圣彩虹制版印刷技术有限公司
版 次 2014年9月第1版
2014年9月第1次印刷
开 本 787毫米×1092毫米 1/8
印 张 40.25
书 号 ISBN 978-7-5039-5834-2
定 价 580元

版权所有，侵权必究。印装错误，随时调换。



《中国美术馆藏刘岷捐赠作品集》编委会

编委会主任：范迪安

副主任：游庆桥 马书林 谢小凡 胡 伟 安远远

委员：赵 辉 张 晴 张苗苗 裔 蓁 崔光武

何 琳 韩劲松 于 歌 王 春 徐沛君

杨应时 庞桂馨 郑 芸 孟庆丽 张小燕

张国安

主 编：范迪安

副 主 编：谢小凡 安远远 何 琳 韩劲松 赵 辉

编 辑：赵 辉 戚 明

摄 影：王书灵

总目录

前言

图版目录

图版·版画

图版·木刻原版

图版·中国画

文献·怀念我的父亲刘岷

年表

后记

前言 Preface

“20世纪国家美术收藏和捐赠奖励专项计划”是旨在重点收藏在20世纪美术活动和创作中取得突出成就的艺术家作品的国家文化项目，一经提出，就得到国家文化部、财政部的重视和支持，并得到文化部艺术司的直接领导，经过前期调研和论证，2004年项目开始实施，在中国美术馆实施执行的过程中，得到了一批老艺术家及已故艺术家家属的积极响应。他们有的将本人或亲人的作品慷慨捐出，有的将自己的艺术收藏悉数奉赠，为国家美术事业做出了贡献。这些作品不仅凝聚着创作者的心血，寄托着捐赠者的拳拳爱国之情，更以各种品类丰富了中国美术馆国际艺术的收藏（日本浮士绘版画、现代国际版画、俄罗斯油画），故此，特编辑出版《中国美术馆藏捐赠作品集》系列丛书，以昭示和铭记他们在20世纪美术活动中的业绩以及对国家美术事业做出的贡献。《中国美术馆藏刘岷捐赠作品集》即是系列丛书之一。

版画作为中国最古老的艺术门类，自20世纪30年代开始其功能和形式都发生了蜕变。鲁迅先生倡导的中国新兴木刻运动，让艺术青年充分认识到“当革命时，版画之用最广，虽极匆忙，顷刻能办”的特质，并积极投身新兴木刻的创作之中，他们紧紧追随鲁迅精神，以锋利的铁笔发出批判社会、唤醒民众的正义之声。也使古老的版画艺术在中国社会生活的演变中焕发出新的生命力。

刘岷青年时代为木刻黑白构成的魅力所吸引，从家乡河南来到北京，继而辗转上海，亲聆鲁迅先生教诲。在鲁迅的引领下，成为中国新兴木刻运动的重要一员。他所走过的艺术道路，是一代新兴木刻艺术群体的缩影，也映射出真正的艺术家，艺术理想与人生追求的一致性。

作为有抱负的艺术家，刘岷在1934年东渡日本，入日本东京帝国美术学院油画系，同时师从木刻大师平冢运一专攻木口木刻技法，这使他的木刻艺术呈现出独特的韵味。

作为中国人，当抗日战争爆发后，他毅然回国，以木刻为武器投身到抗日救亡宣传中。加入到革命队伍中的经历，又使他幸运地参加了“延安文艺座谈会”。

在中国“以阶级斗争为纲”的历史时期，他又勇敢地与政治拉开距离，不入时流地扩大创作题材，呈现轻松雅逸的图像画面，坚守了艺术家独立的人格。

无论在何种境况下，木刻创作始终是他热爱和追求的事业，他以黑白分明的画面形象，表达着在中国社会不同历史时期一位艺术家的情怀。

当代代生活在发展变化中向前疾行，回眸曾经走过的步履，总会唤起人们对往昔的回想。毕竟，那是一代人为了之努力奋斗的岁月，那段岁月也记录着一代艺术家曾经激情澎湃的奋争和追求。

2010年，中国美术馆在刘岷先生离开20周年之际，举办“木刻赤子——刘岷作品捐赠展”。展览期间，刘岷的夫人王卓君及女儿王人殷将先生20世纪30年代至90年代创作的木刻作品捐赠给国家，由中国美术馆永久收藏。为弘扬先生及其家属艺为人民的奉献精神，发挥所捐作品的艺术价值，特结集出版，以飨读者，也以此表达对刘岷先生的敬意！

中国美术馆
2013年12月

.....

“The 20th Century National Arts Collection and Donation Reward Program” is a national cultural program designed to collect the works of artists who have made outstanding achievements in art activities and production in the 20th century. Soon after it was proposed, it has attracted the attention and support of the PRC’s Ministry of Culture, department of Art. This program of the National Art Museum of China (NAMOC) was warmly welcomed by a number of veteran artists and family members of late artists. Some of them generously donated their own or their family members’ works; some gave all of their art collection, thus making a great contribution to the national arts cause. The works not only embody the painstaking efforts of the creators and the sincere patriotic sentiments of the donors, but also enrich the international art collection of the National Art Museum of China (NAMOC) with their variety and diversity (Japanese Ukiyo-e prints, modern international prints, Russian oil paintings, etc.). Therefore, the series Albums of Works Donated to the Collection of the National Art Museum of China has been edited and printed to publicize and remember artistic achievements in the 20th century as well as contributions to the national arts cause. NAMOC Collection of Donated Art Works by Liu Xian is part of the series.

As one of the oldest forms of Chinese art, print has changed qualitatively both in function and form since the 1930s. The Chinese New Woodcut Movement, which was launched by Mr. Lu Xun, led the young artists to realize that "At the time of revolution, woodblock print is the most useful, which can be handled instantly, though in great haste", and to be zealously dedicated to modern woodcut creations. Treading Lu Xun's heels, they used keen "iron pens" to let out just voices in criticizing the society and awakening the people. The movement also caused the age-old art of print to take on a fresh new look in the midst of changes in the Chinese society.

Liu Xian was charmed by the black-and-white woodcut prints while a young man, so that he left his hometown in Henan for Beijing studying this art. Afterwards, he went to Shanghai, where he was instructed by Lu Xun and became an important figure in the Chinese New Woodcut Movement. The path he took in pursuit of art is the epitome of one generation of modern woodcut artists, and mirrored real artists' steadfastness in quest for dreams in art and life.

As an aspiring artist, Liu traveled to Japan in 1934, studying oil painting in the Imperial Art Academy in Tokyo while learning wood engraving techniques under the tutelage of the woodcarving master Un'ichi Hiratsuka, an experience that made his woodcuts distinctively charming.

As a Chinese national, Liu resolutely returned to China when the War of Resistance against Japan broken out, devoting himself to anti-Japanese promotion with woodcut as his weapon. Joining the revolutionary ranks provided him with the opportunity of taking part in the Yan'an Forum on Literature and Art.

In the historical period in which "class struggle was taken as the key link", he audaciously distanced himself from politics and instead chose to focus on themes of creation that made images appear elegantly simple in style, holding fast to an independent personality as an artist.

Whatever situation he was in, woodcut was always the career he loved and pursued. He used black-and-white images to express feelings as an artist in different historical periods of the Chinese society.

Times have changed, and in retrospect, there would always be memories of the old days, the years which a whole generation struggled to change and in which the artists pursued their art dreams passionately.

In 2010, on the 20th anniversary of Mr. Liu's death, the National Art Museum of China held the “Dedicated Woodcarver - Exhibition of Donated Woodcuts by Liu Xian”. At the exhibition, Liu's wife, Wang Zhuojun, and his daughter, Wang Renyin, donated to the nation the woodcuts which Liu created from the 1930's to the 1990's, to be permanently collected in the National Art Museum of China. These works have now been published in book form, in recognition of Mr. Liu's dedication to art and his family's generosity, and of the value of his art. We have also done so to express our respect for the great woodcut artist.

图版目录

	版画				
13	示威	46	反特务斗争	76	劳动组画之一
14	“和平之神”像下的刽子手们	47	高尔基	77	《小姐走亲戚》插图
15	列宁	48	鲁迅像	78	《驴子与狐狸》插图之一
16	马克思	49	回击	79	《聪明的猴子》插图之一
17	马克思像	50	《小老鼠第一次见闻》插图	80	癞蛤蟆与雏鸭
18	同志（两工人）	51	《雄狮与狐狸》插图	81	寓言《乌鸦画家》
19	没有照会哪里行	52	夏	82	万象更新
20	《巡按使》插图之一	53	托尔斯泰	83	扬场
21	《巡按使》插图之四	54	建设中的展览馆	84	《小罗丝钉》连续故事插图之五
22	《巡按使》插图之八	55	展览馆侧影	85	《小罗丝钉》连续故事插图之六
23	高尔基	56	外国戏剧装帧插图之一	86	《小罗丝钉》连续故事插图之二十
24	黄河水灾图	57	外国戏剧装帧插图之二	87	《小罗丝钉》连续故事插图之二十一
25	造船厂	58	外国戏剧装帧插图之三	88	鲁迅在厦门
26	托尔斯泰	58	外国戏剧装帧插图之四	89	鲁迅
27	《白夜》插图之一	58	外国戏剧装帧插图之五	90	谷丰仓满
28	《罪与罚》插图之四十八	58	外国戏剧装帧插图之六	91	百凤朝阳
29	《罪与罚》插图之一百三十	58	外国戏剧装帧插图之七	92	跃进
30	《子夜》插图之五	59	装饰小品（一）	93	冶炼
31	《子夜》插图之十六	60	装饰小品（二）	94	收获
32	鲁迅逝世	61	装饰小品（三）	95	饲养员
33	巩固团结，抗战到底	62	装饰小品（四）	96	祝福——鲁迅与祥林嫂
34	陕北小景	63	装饰小品（五）	97	列宁
35	延安新市场	64	装饰小品（六）	98	拜伦
36	黄河纤夫	65	装饰小品（七）	99	鲁迅
37	伐木者	66	装饰小品（八）	100	赫曼
38	望儿儿未归	67	《花牛与喜鹊》插图	101	月季
39	零食摊	68	《小鹰学飞》插图	102	野花束
40	粪夫	69	《苍子花》插图	103	马蹄莲
41	《虚狮伪凤》连续木刻之二	70	《老鹰与鹿》插图	104	四季海棠
42	长城之秋	71	《小囡》插图	105	十姊妹
43	病逝	72	《咩咩和咪咪》连续故事插图之二	106	月光花
44	回娘家	73	《甘蔗梢》插图	107	牵牛花
45	欢迎解放军	74	寓言《高枕无忧》	108	柱顶红
		75	诗人马雅可夫斯基	109	昙花

110	月季	144	迎春花	178	紫茉莉
111	花丛	145	麝香豌豆	179	茉莉花
112	玫瑰花	146	棣棠花	180	石蒜
113	石榴花	147	紫荆花	181	水仙花
114	玉兰	148	栀子花	182	杏花
115	淡竹叶	149	桔梗花	183	樱花
116	铁杆海棠	150	洋槐花	184	凌霄花
117	单色堇	151	木笔	185	凤凰花
118	千叶石竹	152	马缨花	186	山茶花
119	茶花	153	百合花	187	马蹄莲
120	牡丹	154	桂花	188	月季
121	柱顶红	155	夹竹桃	189	洋绣球
122	昙花	156	桃花	190	玉兰
123	虞美人	157	菜籽花	191	荷花
124	鸡冠花	158	腊梅花	192	短日照菊
125	令箭荷花	159	春兰	193	昙花
126	李花	160	南天竹	194	水仙花
127	死不了	161	虎刺	195	小鹿踏雪
128	西府海棠	162	梨花	196	请吃草
129	白兰花	163	打破碗花花	197	牧歌
130	雁来红	164	黄瓜花	198	胜利属于中东人民
131	萱草	165	十里香	199	老支书（沉思）
132	杜鹃花	166	玉蝉花	200	果戈理
133	含羞草	167	僧鞋菊	201	鸟鸣
134	紫藤	168	茶藨	202	牧归
135	大山朴	169	扫帚梅	203	垂钓
136	夜来香	170	石楠花	204	惊涛
137	郁金香	171	攀枝花	205	惊涛拍岸
138	紫薇花	172	山丹丹	206	青年毛泽东
139	丁香花	173	荷包牡丹	207	《样板戏》之一
140	三色堇	174	榆叶梅	208	《样板戏》之二
141	凤仙花	175	二月兰	209	《样板戏》之三
142	风信子	176	柳穿鱼	210	《样板戏》之四
143	天鹅蛋	177	决明	211	《样板戏》之五